ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2745/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εξαγωγής, για κοινωνικούς σκοπούς, βουτύρου παρέμβασης προς τις αναπτυσσόμενες χώρες και που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87 [2], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 της Επιτροπής [3] προβλέπει στο άρθρο 7 παράγραφος 2 ότι το βούτυρο πρέπει να εξάγεται στην αρχική του συσκευασία·

ότι, δεδομένης της έλλειψης εγκαταστάσεων διακίνησης βουτύρου σε ορισμένες χώρες, πρέπει να προβλεφθεί η μεταποίηση του βουτύρου σε βουτυρέλαιο πριν από την εξαγωγή και, κατά συνέπεια, να ορισθούν κανόνες για τη συσκευασία και τις προθεσμίες·

ότι τα προϊόντα που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης και που προορίζονται για μεταποίση πριν εξαχθούν υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87· ότι πρέπει εντούτοις να συμπληρωθούν οι ενδείξεις που πρέπει να τεθούν στα αντίτυπα ελέγχου·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού, η διατήρηση της αιτήσεως κρατήσεως, η σύσταση της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, η πληρωμή της τιμής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και, ενδεχομένως, τα οφειλόμενα έξοδα αποθηκεύσεως συνιστούν τις πρωτογενείς απαιτήσεις, η εκτέλεση των οποίων εξασφαλίζεται από τη σύσταση εγγυήσεως 10 ECU ανά τόνο.»

2. Στο άρθρο 6, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Δεν χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή του βουτύρου ή του βουτυρελαίου που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, είναι εκείνα που καθορίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου [1], πολλαπλασιασμένα επί έναν συντελεστή 0,0287.

2. Ο μεσάζων, πριν από την παραλαβή του βουτύρου, και το αργότερο εντός προθεσμίας 15 ημερών από την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης θέσης σε διαθεσιμότητα, συστήνει, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, στον οργανισμό παρέμβασης, για κάθε ποσότητα που παραλαμβάνει, εγγύηση η οποία έχει σαν στόχο να εξασφαλίσει την τήρηση των πρωτογενών απαιτήσεων όσον αφορά την παραλαβή και την εισαγωγή του βουτύρου, ή, ενδεχομένως, του βουτυρελαίου στη χώρα προορισμού.

Το ποσό της εγγύησης ανέρχεται σε 315 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Σε περίπτωση που δεν τηρείται η υποχρέωση τήρησης της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 9 για το βούτυρο, ή στην παράγραφο 7 τρίτη περίπτωση του άρθρου 7α για το βουτυρέλαιο, η αντίστοιχη εγγύηση καταπίπτει, κατ' αναλογία με τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχει τηρηθεί η προαναφερθείσα υποχρέωση.»

3. Το άρθρο 7 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 7α το βούτυρο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να εξαχθεί μόνον στην αρχική του συσκευασία.»

4. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 7α:

«*Άρθρο 7α*

1. Το βούτυρο που πωλείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και προορίζεται για την Αίγυπτο μπορεί να εξαχθεί, εν μέρει ή στο σύνολό του, αφού μεταποιηθεί σε βουτυρέλαιο.

2. Σε περίπτωση που η κυβέρνηση της χώρας προορισμού ζητήσει από τον μεσάζοντα να παραδώσει το βούτυρο, εν μέρει ή στο σύνολό του, υπό μορφή βουτυρελαίου, στην αίτηση για την αγορά βουτύρου, σύμφωνα με το άρθρο 3, πρέπει επιπλέον:

— να αναφέρεται η ποσότητα του βουτύρου που μεταποιείται σε βουτυρέλαιο,

— να αναφέρεται η επιχείρηση ή οι επιχειρήσεις μεταποίησης που είναι εγκεκριμένες για το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος, στην επικράτεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η μεταποίηση,

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1987, σ. 18.
(4) ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

— να συνοδεύεται από γραπτή βεβαίωση ότι η κυβέρνηση της χώρας προορισμού ζήτησε τη μεταποίηση του βουτύρου.

3. Η αίτηση αυτή συνοδεύεται με γραπτή δήλωση των επιχειρήσεων μεταποίησης ότι θα τηρήσουν τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

4. Το βούτυρο παραδίδεται στις επιχειρήσεις μεταποιήσεως στην αρχική συσκευασία που φέρει ευκρινή και ευανάγνωστα αναγραμμένη τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Mantequilla destinada a la transformación en butteroil — Reglamento (CEE) nº 2262/87
— Smør bestemt til forarbejdning til koncentreret smør — forordning (EØF) nr. 2262/87
— Butter zur Verarbeitung zu Butterfett — Verordnung (EWG) Nr. 2262/87
— Βούτυρο που προορίζεται να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87
— Butter for processing into butteroil — Regulation (ECC) No 2262/87
— Beurre destiné à être transformé en *butter oil* — règlement (CEE) nº 2262/87
— Burro destinato ad essere trasformato in burro concentrato — regolamento (CEE) n. 2262/87
— Boter bestemd voor verwerking tot butteroil — Verordening (EEG) nr. 2262/87
— Manteiga destinada à transformação em *butteroil* — Regulamento (CEE) nº 2262/87.

5. Η συνολική ποσότητα βουτύρου που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση της παραγράφου 2 μεταποιείται, στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο, σε βουτυρέλαιο του οποίου η ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες βουτύρου ανέρχεται σε 99,8 %.

6. Το βουτυρέλαιο συσκευάζεται σε σφραγισμένα μεταλλικά δοχεία καθαρού περιεχομένου τουλάχιστον 2,2 χιλιογράμμων. Τα λιθογραφημένα αυτά δοχεία φέρουν την ευκρινή και ευανάγνωστα αναγραμμένη ένδειξη "Βουτυρέλαιο προς εξαγωγή (κοινωνικός σκοπός) — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87" τουλάχιστον στη γλώσσα της χώρας προορισμού και στη γλώσσα του κράτους μέλους όπου επήλθε η μεταποίηση.

7. Σε περίπτωση που επιλέγεται η δυνατότητα εξαγωγής του βουτύρου υπό τη μορφή βουτυρελαίου ισχύουν οι εξείς προθεσμίες:

— ο μεσάζων παραλαμβάνει το βούτυρο πριν από την 1η Οκτωβρίου 1987, ημερομηνία μετά την οποία τις δαπάνες αποθήκευσης αναλαμβάνει η χώρα προορισμού,
— το αργότερο στις 15 Νοεμβρίου 1987 και πριν από τη μεταφορά του βουτύρου καταβάλλεται η τιμή που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και οι ενδεχόμενες δαπάνες αποθήκευσης και κατατίθεται στον οργανισμό παρέμβασης από τον μεσάζοντα η, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2, προβλεπόμενη εγγύηση για κάθε ποσότητα που προτίθεται να αποσύρει,
— το αργότερο στις 15 Δεκεμβρίου 1987 έχει πραγματοποιηθεί η εισαγωγή στη χώρα προορισμού.

8. Η αποδοχή εκ μέρους των τελωνειακών αρχών της δήλωσης εξαγωγής του βουτυρελαίου που αναφέρεται στο παρόν άρθρο πραγματοποιείται στο κράτος μέλος στο οποίο το βούτυρο μεταποιήθηκε.»

5. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουλοθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής της παραγράφου 7 τρίτης περίπτωσης του άρθρου 7α, η εξαγωγή του βουτύρου πραγματοποιείται εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο παράρτημα.»

6. Αφορά μόνο το αγγλικό κείμενο:

«*Article 10*

On acceptance by the customs service of the export declaration, carried out pursuant to this Regulation, the export licence referred to in Article 8 must be presented.»

7. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 10α:

«*Άρθρο 10α*

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου διεξάγονται οι εργασίες μεταποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 7α παράγραφοι 5 και 6 ελέγχει τις εργασίες αυτές. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, τα έξοδα του εν λόγω ελέγχου επιβαρύνουν τον ενδιαφερόμενο φορέα.»

8. Στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 11 παράγραφος 1 οι λέξεις «του βουτύρου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του βουτύρου ή του βουτυρελαίου».

9. Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 11 παράγραφος 2 απαλείφεται.

10. Στο παράρτημα, σημείο I, η λέξη «παράδοση» αντικαθίσταται από τη λέξη «εξαγωγή».

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 τροποποιείται ως εξής:

Στο κεφάλαιο II του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 "Προϊόντα που έχουν διαφορετική χρησιμοποίηση ή/και προορισμό από εκείνα που αναφέρονται στο σημείο I" προστίθεται το ακόλουθο σημείο καθώς και η αντίστοιχη υποσημείωση:

«43. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1987 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εξαγωγής, για κοινωνικούς σκοπούς, βουτύρου παρέμβασης προς τις αναπτυσσόμενες χώρες [43]:

α) κατά τη μεταφορά του βουτύρου για τη μεταποίηση:

— τετραγωνίδιο 104:

— destinada a la transformación y exportación posterior — Reglamento (CEE) nº 2262/87
— til forarbejdning og senere eksport — forordning (EØF) nr. 2262/87
— zur Verarbeitung und späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 2262/87
— προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία εξαγωγή — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87
— intended for processing and, subsequently, export — Regulation (EEC) No 2262/87

— destiné à la transformation et à l'exportation — règlement (CEE) n° 2262/87

— destinato alla trasformazione e alla successiva esportazione — regolamento (CEE) n. 2262/87

— bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd — Verordening (EEG) nr. 2262/87

— destinada à transformação e à exportação posterior — Regulamento (CEE) nº 2262/87,

— τετραγωνίδιο 106:

η ημερομηνία κατά την οποία αποσύρθηκε το βούτυρο από τα αποθέματα·

β) κατά την εξαγωγή του βουτυρελαίου:

— τετραγωνίδιο 104:

— destinada a la exportación — Reglamento (CEE) nº 2262/87

— til eksport — forordning (EØF) nr. 2262/87

— zur Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 2262/87

— προοριζόμενο για εξαγωγή — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87

— intended for export — Regulation (EEC) No 2262/87

— destiné à l'exportation — règlement (CEE) n° 2262/87

— destinato all'esportazione — regolamento (CEE) n. 2262/87

— bestemd voor uitvoer — Verordening (EEG) nr. 2262/87

— destinada à exportação — Regulamento (CEE) nº 2262/87,

— τετραγωνίδιο 106:

— η ημερομηνία κατά την οποία αποσύρθηκε το βούτυρο από τα αποθέματα,

— το βάρος της ποσότητας του βουτύρου που χρησιμοποιήθηκε για την παρασκευή της ποσότητας βουτυρελαίου που αναφέρεται στο τμήμα 103.

(43) ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1987, σ. 18.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος